

讓族語及文化在都市落地生根

民族語と文化を都市に根付かせる
Aboriginal Languages and Cultures Rooted in the Urban Areas

林碧霞 (原住民族委員會政務副主任委員)

原住民族往都市的遷移在歷經60年來的演進，定居都市的族人已近全體原住民族人口數的半數，不僅在非原住民族地區就讀國中小的學生已逾6成以上，若再加上升學進入都市的高中職與大學校院的學生數已有4萬多人。

都原相關教育政策

此現象意味著如何讓都市裡的各級學校，都能夠配合政策並落實原住民族教育的推動，已是本會與教育部立刻要面對的一大課題。除了應加強都市原住民族學生在教育權上的保障，也鑑於族語學習課程係目前本土語文教育的重點。因此，本文將分別就民族教育以及族語教學兩項主題，提出政府為都市原住民族學生所規劃推出的相關政策計畫。

蔡英文總統在原住民族政策中，即主張應強化都市原住民與原鄉間的支持網絡，創造其公平發展機會。其中，特別提到「保障都市原住民族兒童受教育的權利，並避免與其民族語



言、文化造成脫節。」顯示出總統對於原住民族教育的關注，已擴及到在都市的原住民族學生，此意味著原住民族教育的思維與走向也將有所因應。因此，在原住民族委員會與教育部於2020年共同頒布的原住民族教育發展計畫（110-114年）中，以「協助非原住民族地區（都會地區）學校強化原住民族學生學習原住民族教育相關課程，並鼓勵學生回部落參與活

動」為策略，透過下列三項具體方案，目的即希望可以提供更多都市學生接觸到原住民族文化的機會，加強對民族的認同，分別為：

(1) **辦理原住民族族語夏令營**：提供都市原住民族學生暑期修習族語機會，建構多族語學習管道，營造族語使用場域。

(2) **推廣都會區原住民族教育特色課程**：以都會區原住民族學生比例較高之學校為優先推廣對象，增進其對原住民族文化之理解與關懷。

(3) **辦理都會區原住民族學生文化課程體驗營**：透過參訪部落及原住民族重點學校課程體驗活動，培育都會區原住民族學生認識原住民族文化，增進都會區原住民族學生之自我認同。

營造族語學習環境

在族語傳承方面，原住民族委員會持續與教育部合作，在學校內打造適合族語文化學習的環境。都會地區族語學習資源不易取得，原住民族委員會建置了「族語E樂園」網站，充實各式各樣影音及數位教材，除了讓全國族語老師便於教學，網路無遠弗屆的特性，讓族人可以全天候在任何時間任何地點，隨時進行族語學習。而都會區師資缺乏的學校，原住民族委員會推動「原住民族語直播共學」服務方案，藉由網路遠距教學，不放棄任何一個孩子，滿足所有原住民族學生學習族語的機會。

都會地區族語學習資源不易取得，原住民族委員會建置了「族語E樂園」網站，充實各式各樣影音及數位教材，除了讓全國族語老師便於教學，網路無遠弗屆的特性，讓族人可以全天候在任何時間任何地點，隨時進行族語學習。



機會接觸族語，營造友善族語使用環境。

語言是文化的載體

都市的原住民族學生雖處在一個缺乏文化氛圍及族語情境的學習環境，不過，族語是文化的載體，亦被視為民族認定與認同的要素，族人們雖在不利於族語使用的都市環境中，我們仍須透過相關的政策來多方營造族語學習與傳承的機會，而各級學校中也將積極推動相關的文化教育活動與課程，讓都市不會是造成族語文化流失的地方，而是另一個提昇民族活力的溫床。◆